

INVENTARIO GALANTE
(A. Machado / M. Andreatta)

Tus ojos me recuerdan
las noches de verano,
negras noches sin luna,
orilla al mar salado,
y el chispear de estrellas
del cielo negro y bajo.
Tus ojos me recuerdan
las noches de verano.

Y tu morena carne,
los trigos requemados,
y el suspirar de fuego
de los maduros campos.

*Ta sœur est claire et faible
comme les joncs languides,
comme les tristes saules,
comme les lins glauques.
Ta sœur est une étoile
dans l'azur lointain...*

Y es alba y aura fría
sobre los pobres álamos
que en las orillas tiemblan
del río humilde y manso.

Tu hermana es un lucero
en el azul lejano.
Tu hermana es un lucero
en el azul lejano.

De tu morena gracia,
de tu soñar gitano,
de tu mirar de sombra
quiero llenar mi vaso.

Me embriagaré una noche
de cielo negro y bajo,
para cantar contigo,
orilla al mar salado,
una canción que deje
cenizas en los labios...
De tu mirar de sombra
quiero llenar mi vaso.

*Pour ta jolie sœur
j'arracherai les branches
pleines de nouvelles fleurs
des amandier blancs,
en une tranquille et triste
aube de mars.*

Los regaré con agua
de los arroyos claros,
los ataré con verdes
junquillos del remanso...
Para tu linda hermana
yo haré un ramito blanco.
Para tu linda hermana
yo haré un ramito blanco.